

November 1938 til begyndelsen af 1940, del 7

FAKTA

Dato:
November 1938 til begyndelsen af
1940, del 7

Sidetal:
p. 114-121

Dagbogens placering:
SMK

Ophavsmand/nøgleperson:
Ernest Mancoba

Generelle kommentarer:

Transkriptionsregler:
Stavefejl bevares, efterfulgt af
korrektion som [sic: korrekt stavning]
Nødvendige indsættelser af
manglende tegnsætningsmærker
tilføjet som [,]
Nødvendige afsnitsopdelinger som
[/P]
Utydelige ord angivet med [udlæselig]
Udslettede bogstaver og ord ikke
transskribert
translated 2025-02-06

RESUMÉ

Denne Mancoba-dagbog dækker Mancobas første måneder i Paris. Han er indskrevet på L'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs i Rue d'Ulm. Han har fået en ven i den danske keramiker Christian Poulsen, som han forkorter til "Xtian", og forskellige andre studerende, som han forskellige steder identificerer som "Pultz/Pulzer/Bulzer", "den algeriske", "Chargo/Chago/Chayo" og "Roser" (blandt andre). Han har et besøg med en sydafrikaner, der identificeres som "Mall". Dagbogen slutter sandsynligvis ved slutningen af december 1938 eller januar 1939.

TRANSSKRIPITION

[continuing from previous page, Mancoba is with Christian Poulsen and someone described as Roser] Germany & Paul says he does not like Jews though is French – I am surprised [,] I call him a Nazi [,] he says no [,] Luxembourg is happy & speak of the Jewish evil in Luxembourg [,] Paul explains too simply why he does not like Jews – Roser is furious – We go away together to his rooms – play the radio & meet his two friends [,] they ask me to a restaurant [,] Greek [,] & afterwards coffee – We return & talk [,] very fine fellows [,] I like them – We try to get to the meeting on Racials at Sorbonne – [illegible] I go to sleep –

// School – morning – afternoon I go to Bank & after I go to look at modern paintings at Simons Galleries [probably Galerie Simon] – I think it better than Braque – although I still think it is an escape from reality – The lady there very courteous "certainement" [French: certainly] she says when I ask to see the pictures.

I go to take Metro at Opera then I go to see again Rossi.

He has a friend & they talk Italian [,] I don't understand – Rossi very hospitable [,] shows me his casts & then he produces the English book [,] he wants to learn English & I French – I am amazed at the contrast a man who can make such wonderful work in art to be so stupid in learning English – we do prepositions [,] very difficult – He arranges we should go to eat together at Montparnasse on Friday – I go back to Select

// At school meet Roser & work together [,] He is promoted to superior class – In afternoon I go to see Xtian [sic: Christian Poulsen] - He asks me about his marks [,] I don't tell him he got 12 – I take tea with the Danes & Putzer laughs [illegible] the time – I go to school in afternoon & make [illegible] [,] Paul arrives & thinks I have been wicked to [illegible] him by

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

10 marks for he also had [illegible] the same design [...] The Egyptian lies too [,] had the same design [...] I work on & we go away together with Roser – At his rooms I meet his two friends I like [...] the lunch back home more [illegible]. He tells me he is socialist so I in

[page or pages may be missing?]

Algeria – Constantia – we play the Radio and go to Capulade for Super [sic: supper] – we go out & at door we get out with blind woman with dop hunchback courteous – We promenade to Rue [illegible] & the prefecture of the fellow goes [illegible] (he has lost his wallet) – We return & take coffee – Then back to rooms – Hunchback tells us of the colonial administration in France – Algeria 3 districts (departments) – with 3, 4, 3 deputies. France unlike Britain [,] had soldiers & police of the Population of Colonies (except India) – He is shocked with conditions in South Africa [...] No work, no deputies – on Martinique he lets be a black deputy - [chart in margin]

We talk of the Italian demand of Corsica [,] Tunis [sic: Tunisia] – He is agitated & thinks outrageous [illegible] may as well demand Paris.

He tells of the Exams Engineering [,] 15 out of 200 to pass – I am surprised other [illegible words] – He makes a queer gesture with his foot to show kicky – I feel very sorry for him [,] he shows his diagrams of the radio which I cannot understand – We talk of [illegible] Ghandi [sic: Mahatma Gandhi], Tolstoy [Leo Tolstoy], etc – I go to sleep

[/P] School [insertion:] – a fellow's 'father' is dead – queer feeling & then afternoon drawing at Grand Chaumiere – Roser arrives – woman has round back – Man is beautiful – an old fellow in front keeps coughing in queer way & the model tries to control herself from laughing – We buy paints afterwards & [illegible] & canvas [,] I want to paint – I go [,] to Select supper then Confessions of Rousseau – So warm & well-done.

[insertion in margin:] I buy paint & brushes

// Saturday School and lunch with Roser his friends at Capulade [...] The hunchback is going to write exams in the afternoon [...] He is restless & I am sorry for him – We go to take coffee afterwards & I promise to call but woman is nasty so I return to hotel eat there & go to Xtian [sic: Christian Poulsen] & go together to Montparnasse – I go to see Gary Cooper in Mr Deeds Goes to Town [reference: "Mr Deeds goes to Town" Columbia pictures, first released 1936] – I could not quite understand why the film

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

was made as it is a direct attack of the capitalist system. Of course it could have the effect opposite ie the capitalist also think for the poor – but this is too daring –

Afterwards meet Xtian [sic: Christian Poulsen] at Dome [sic: Le Dôme restaurant] [...] I tell him I liked the film and that I had to travel 6000 miles to see it as I could not see it in Johannesburg – Paltzer has been dining with friends but I am not impressed when I see them as when Xtian told me about the [illegible] [...] The woman is [illegible] plain and wears a stupid lace-like affair on her breast – The Swedish girl also is here and she has a brown "hat" with a dead bird on it [...] horrible taste [...] We start talking and the man asks me about South Africa – He tells me he knows the terrible state of affairs in that country (There is a fight, a fellow become too drunk is chucked out by garcon [sic: garçon; French: male server] a little scene)

We go to Bal Negre it's very cold – Xtian tells me he will be going away to Italy for a spell & that he is happy it's not London as living too expensive there – Xtian is too inexperienced too simple – I tell him I should like to speak to the ladies but I cannot speak Danish or Swedish – He blurts it out to them I am embarrassed – We pass the Sphinx bordel & (bordel for women) [sic: bordello]

Bal Negre we pay 7 fr [sic: francs] 2 fr for coat & hat – find a little place & sit down [...] Xtian & I drink grog [...] women coffee – the Sight is very strange & incomprehensible to me – white women & coal black negroes dancing to the strains of a very strange music [...] much tom tom effect – Beautiful uniform if French Army & Navy – Pultzer & I do not dance [...] After – There such abandon and suggestiveness in the gestures of the dancers & nobody minds [...] Pultzer meets a friend & they drink upstairs later he comes to fetch me & ascend & he introduces me to a German Prince & a African princess with her daughter - & some beautiful man – we drink wine together

[in margin sketches of piano, two people dancing, banjo and other object]

& talk – The girl is very fine & well educated [...] she is professor at a girls school in Paris – teaches English & German - She knows a great deal of South Africa – She wants to go & see it, but not to stay as she feels it's brutal the way colonies have been run both by the French & the English – She is happy when I tell her she speaks very good English – Her mother is a very gracious air – She lives now apart from her husband & consorts with the German Prince – In their company is a young fellow in glasses [,]

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

he is at the bureau of Airplane factory & I remark war is terrible – we laugh – He speaks very intelligently on Surrealism & relations with Freudianism – [illegible] of leading Surrealists today – He asks me to meet him at a Cafe in Rue St Germain – Pultzer is frigid & soon asks permission to go down again. dance goes on and a demonstration of Martiniquan dances by 3 couples strange mixture [,] an oldish negro with his French wife [,] the tall negress with long arms and a young negro – and two malatto [sic: mulatto] girls – the music is queer and it reminds me of Mabokwe & Marabi in Africa S [reference to forms of jazz performed in South Africa, source: Michael Titlestad, Jazz discourse and black South African modernity, with special reference to 'Matshikese', published in "American Ethnologist, vol.32, no.2 (May 2005), pp.210-221]. [illegible] contortive dark eyes & we go many types of negroes as we pass through the door – we go to Le Dome & have coffee [,] we go home

Sunday – I go to Xtian [sic: Christian Poulsen] again & go to eat at the Russian restaurant [reference the Russian Tea room] [,] Pultzer tells of his adventures in [illegible] before the war [illegible] – He & a companion travelled in Spain & at a little town got drunk & mixed with communists & Anarchists – Marched to the elective station singing International [,] managed to drag himself away & slept in a gutter – Strange contrast himself afterwards mixing up with the elite in England –

I restrained two girls looking for pleasure [,] beautiful [,] next to us – the drawings in the ball strange –

OVERSÆTTELSE

[fortsætter fra forrige side, Mancoba er sammen med Christian Poulsen og en, der beskrives som Roser] Tyskland & Paul siger, at han ikke kan lide jøder, selvom han er fransk – jeg er overrasket [,] jeg kalder ham en nazist [,] han siger nej [,] Luxembourg er glad & taler om den jødiske ondskab i Luxembourg [,] Paul forklarer for simpelt, hvorfor han ikke kan lide jøder – Roser er rasende – Vi går sammen til hans værelser – spiller radioen & møder hans to venner [,] de inviterer mig til en restaurant [,] græsk [,] & bagefter kaffe – Vi vender tilbage & taler [,] meget fine fyre [,] jeg kan lide dem – Vi prøver at komme til mødet om racer ved Sorbonne – [illegible] jeg går i seng –

// Skole – morgen – om eftermiddagen går jeg til banken & efter går jeg for at se moderne malerier i Simons Gallerier [sandsynligvis Galerie Simon] – Jeg synes, det er bedre end Braque – selvom jeg stadig mener, det er en flugt fra virkeligheden – Damen der er meget høflig

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

"certainement" [fransk: bestemt] siger hun, når jeg beder om at se billederne.

Jeg går for at tage metroen ved Operaen og derefter går jeg for at se Rossi igen.

Han har en ven & de taler italiensk [,] jeg forstår ikke – Rossi er meget gæstfri [,] viser mig sine støbninger & så producerer han den engelske bog [,] han vil lære engelsk & jeg fransk – Jeg er forbløffet over kontrasten mellem en mand, der kan lave så vidunderligt arbejde inden for kunst, men er så dum til at lære engelsk – vi arbejder med præpositioner [,] meget svært – Han arrangerer, at vi skal spise sammen i Montparnasse på fredag – Jeg går tilbage til Select

// I skolen møder jeg Roser & arbejder sammen [,] Han bliver forfremmet til overklasse – Om eftermiddagen går jeg for at se Xtian [sic: Christian Poulsen] - Han spørger mig om hans karakterer [,] jeg fortæller ham ikke, at han fik 12 – Jeg tager te med danskerne & Putzer griner [illegible] hele tiden – Jeg går i skole om eftermiddagen & laver [illegible] [,] Paul ankommer & synes, jeg har været slem ved [illegible] ham med 10 karakterer, for han havde også [illegible] det samme design [,] Den egyptiske løgner også [,] havde det samme design [,] Jeg arbejder videre & vi går sammen med Roser – Ved hans værelser møder jeg hans to venner, som jeg kan lide [,] frokosten hjemme mere [illegible]. Han fortæller mig, at han er socialist, så jeg i

[side eller sider kan mangle?]

Algeriet – Constantia – vi spiller radioen og går til Capulade for Super [sic: aftensmad] – vi går ud & ved døren går vi ud med blind kvinde med dop krumbøjet venlig – Vi promenerer til Rue [illegible] & præfekturet for fyren går [illegible] (han har mistet sin pung) – Vi vender tilbage & tager kaffe – Så tilbage til værelserne – Krumbøjet fortæller os om kolonialadministrationen i Frankrig – Algeriet 3 distrikter (afdelinger) – med 3, 4, 3 stedfortrædere. Frankrig, i modsætning til Storbritannien [,] havde soldater & politi fra kolonierne (undtagen Indien) – Han er chokeret over forholdene i Sydafrika [,] Ingen arbejde, ingen stedfortrædere – på Martinique lader han en sort stedfortræder være -

[diagram i margen]

Vi taler om den italienske efterspørgsel på Korsika [,] Tunis [sic: Tunesien] – Han er ophidset & synes, det er urimeligt [illegible], kan lige så godt kræve Paris.

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Han fortæller om eksamener i ingeniørfag [,] 15 ud af 200 skal bestå – Jeg er overrasket over andre [illegible words] – Han laver en mærkelig gestus med foden for at vise kicky – Jeg føler mig meget ked af det for ham [,] han viser sine diagrammer af radioen, som jeg ikke kan forstå – Vi taler om [illegible] Ghandi [sic: Mahatma Gandhi], Tolstoy [Leo Tolstoy], osv. – Jeg går i seng

[/P] Skole [indsættelse:] – en kammerats ‘far’ er død – mærkelig følelse & så eftermiddag tegning ved Grand Chaumiere – Roser ankommer – kvinden har rund ryg – Mand er smuk – en gammel fyr foran hoster på en mærkelig måde, og modellen prøver at kontrollere sig selv for ikke at grine – Vi køber maling bagefter & [illegible] & lærred [,] jeg vil male – Jeg går [,] til Select aftensmad så Bekendelser af Rousseau – Så varmt & veltilberedt.

[indsættelse i margen:] Jeg køber maling & pensler

// Lørdag Skole og frokost med Roser hans venner på Capulade [,] Den krumbøjede skal til eksamen om eftermiddagen [,] Han er rastløs, & jeg har ondt af ham – Vi går for at tage kaffe bagefter & jeg lover at ringe, men kvinden er slem, så jeg vender tilbage til hotellet, spiser der & går til Xtian [sic: Christian Poulsen] og går sammen til Montparnasse – Jeg går for at se Gary Cooper i Mr Deeds Goes to Town [reference: “Mr Deeds goes to Town” Columbia pictures, første gang udgivet 1936] – Jeg kunne ikke helt forstå, hvorfor filmen blev lavet, da den er et direkte angreb på det kapitalistiske system. Selvfølgelig kunne det have den modsatte effekt, dvs. den kapitalistiske også tænker på de fattige – men dette er for dristigt –

Efter mødes jeg med Xtian [sic: Christian Poulsen] ved Dome [sic: Le Dôme restaurant] [,] Jeg fortæller ham, at jeg kunne lide filmen, og at jeg måtte rejse 6000 miles for at se den, da jeg ikke kunne se den i Johannesburg – Paltzer har været til middag med venner, men jeg er ikke imponeret, når jeg ser dem, som da Xtian fortalte mig om [illegible] [,] Kvinden er [illegible] almindelig og bærer en dum blonde-lignende sag på brystet – Den svenske pige er også her, og hun har en brun “hat” med en død fugl på [,] forfærdelig smag [,] Vi begynder at tale, og manden spørger mig om Sydafrika – Han fortæller mig, at han kender den forfærdelige tilstand i det land (Der er et slagsmål, en fyr bliver for fuld og bliver smidt ud af garcon [sic: garçon; fransk: mandlig server] en lille scene)

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Vi går til Bal Negre, det er meget koldt – Xtian fortæller mig, at han skal tage til Italien i et stykke tid, & at han er glad for, at det ikke er London, da det er for dyrt at bo der – Xtian er for uerfaren, for simpel – Jeg siger til ham, at jeg gerne vil tale med damerne, men jeg kan ikke tale dansk eller svensk – Han pludrer det ud til dem, jeg er flov – Vi passerer Sphinx bordel & (bordel for kvinder) [sic: bordello]

Bal Negre betaler vi 7 fr [sic: francs] 2 fr for frakke & hat – finder et lille sted & sætter os ned [...] Xtian & jeg drikker grog [...] kvinder kaffe – Synet er meget mærkeligt & uforståeligt for mig – hvide kvinder & kulsort niger danser til tonerne af en meget mærkelig musik [...] meget tom tom effekt – Smuk uniform hvis franske hær & marine – Pultzer & jeg danser ikke [...] Efter – Der er sådan en frigørelse og antydning i dansernes bevægelser, & ingen bryder sig [...] Pultzer møder en ven, & de drikker ovenpå, senere kommer han for at hente mig & vi går op, og han introducerer mig for en tysk prins & en afrikansk prinsesse med sin datter - & en smuk mand – vi drikker vin sammen

[i margen skitser af klaver, to mennesker der danser, banjo og andet objekt]

& taler – Pigen er meget fin & veluddannet [...] hun er professor på en pigeskole i Paris – underviser i engelsk & tysk - Hun kender meget til Sydafrika – Hun vil gerne tage derhen & se det, men ikke blive, da hun synes, det er brutalt, hvordan kolonierne er blevet drevet både af franskmaendene & englænderne – Hun er glad, når jeg fortæller hende, at hun taler meget godt engelsk – Hendes mor har en meget nådig fremtoning – Hun lever nu adskilt fra sin mand & omgås den tyske prins – I deres selskab er en ung fyr med briller [...] han arbejder ved bureauet i flyfabrikken, & jeg bemærker, at krig er forfærdelig – vi griner – Han taler meget intelligent om surrealismen & relationer til freudianismen – [illegible] af førende surrealistler i dag – Han beder mig om at mødes med ham på en café i Rue St Germain – Pultzer er frigid & beder snart om lov til at gå ned igen. dansen fortsætter, og der er en demonstration af Martinikanske danse af 3 par, mærkelig blanding [...] en ældre neger med sin franske kone [...] den høje negresse med lange arme og en ung neger – og to mulattpiger – musikken er mærkelig, og den mindede mig om Mabokwe & Marabi i Afrika S [reference til former for jazz udført i Sydafrika, kilde: Michael Titlestad, Jazz discourse and black South African modernity, with special reference to 'Matshikese', udgivet i "American Ethnologist, vol.32, no.2 (maj 2005), s.210-221]. [illegible] kontortive

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

mørke øjne & vi ser mange typer neger, som vi passerer gennem døren –
vi går til Le Dome & får kaffe [,] vi går hjem

Søndag – Jeg går til Xtian [sic: Christian Poulsen] igen & går for at spise
på den russiske restaurant [reference den russiske te-salon] [,] Pultzer
fortæller om sine eventyr i [illegible] før krigen [illegible] – Han & en
ledsager rejste i Spanien & i en lille by blev de fulde & blandede sig med
kommunister & anarkister – Marscherede til den valgstation syngende
Internationale [,] formåede at trække sig væk & sov i en rende – Mærkelig
kontrast at blande sig med eliten i England bagefter –

Jeg tilbageholdte to piger, der søgte fornøjelse [,] smukke [,] ved siden af
os – tegningerne i ballet mærkelige –

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Janey & Paul says he does not like
Den Fash in France. In surprise
I call him a Nazi he says no
Luxemburg is happy & speak of
the just and moderate Paul
explains too simply that he does not
helps - Rose is anxious - we go
away to get the room - play the
radio & meet his friends & the
ask me to a restaurant Grak &
afterwards coffee - we return & talk
very fine fellows I like them - we
try to get to the left & Racials
at Sorbonne but the full - I go to
sleep -

School - morning - afternoon I go to
Bark after I go to look at modern
paintings at Simons Galleries - I
think it better than Prague -
altho I still think it is an escape
from reality - The lady there very
courteous "Entertainment" she keeps
her dark face the profits.
I go to take photo at Opera there I
go to see again Rossi.
He has a friend & they talk

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

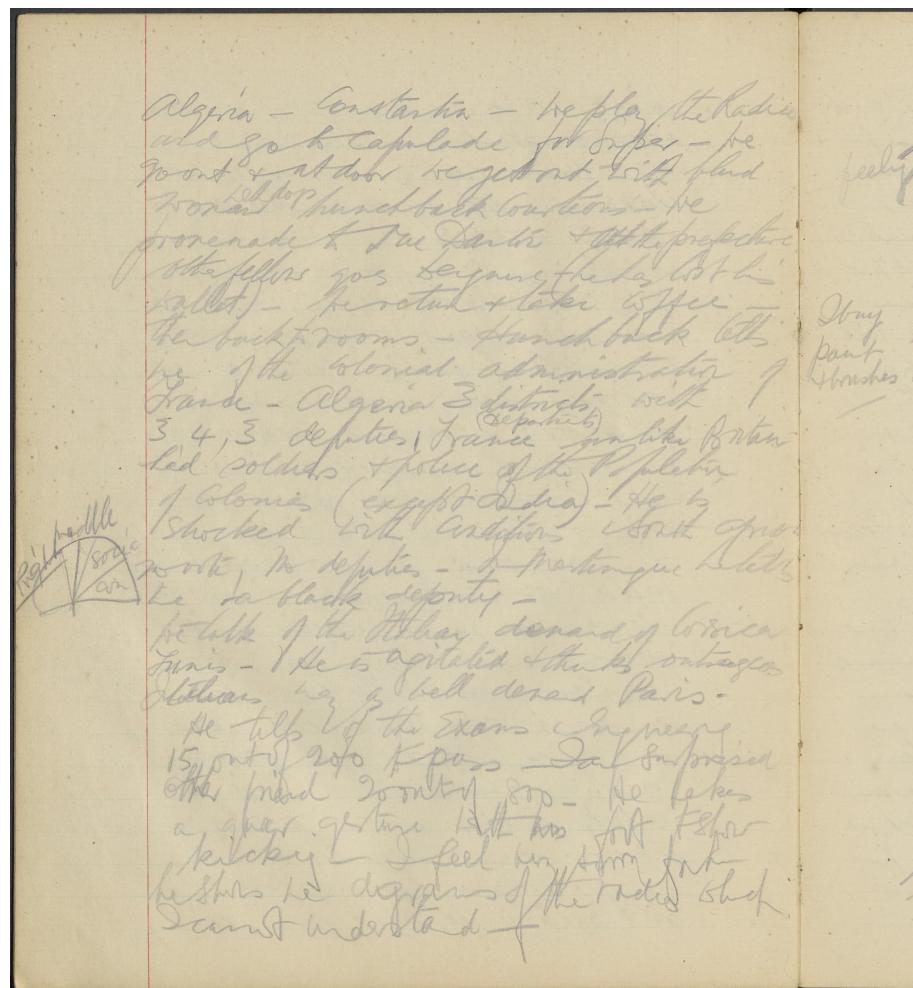
NY CARLSBERGFONDET

Italian I don't understand - Rossi very
hospitable shows me his costs &
then he produces the English book
he wants them English & French -
I am amazed at the contrast
a man who can make good bronzes
work out to be so stupid in
learning English - He do proportion very
difficult - He always he should go
to Cat Fetter at Montparnasse a
Gidea - I go back to Select.

1 School meet Rose work together
He is promoted to Superior class - In
afternoon I go to see him - He asks
me about his mark I don't tell him
left 12 - Take tea with the Danes
& takes laughs from all the time - I go
to school in afternoon & make friends
Paul arrives & thinks I have been
locked up for all day by Romk
for he also had leded to Sarcophagi
The Egyptian lies to had the same design
I wonder & we go away together
At his rooms meet his two friends
I like the bunch back more now
He tells me he is socialist no 1 in

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

We talk of Pekin Gardi, Holstør, etc. I go
to bed & sleep - a fellow's father is dead - goes
to Saturday School / after the m afternoon
drawing at Grand Champs Elysées -
Roser comes - woman has mind
back - man is beautiful -
an old fellow in front keeps coughing
no quiet day & the model tries
to distract herself from cough -
being painted afterwards & works
& drawing drafting & painting - I go
to Select Emporium then Cafeteria
of Rousseau - So warm & well-
done -
Saturday school and lunch
with Roser & his friends at Capitale
The lunch back is going to write
exams in the afternoon ~~there~~ He is
restless & I am sorry for him -
We go to take coffee afterwards & I
promise to call out Woman is
nasty so direction Hotel eat there
& go to theater & go together & Mont-
parnasse I go to see Gary Cooper
in Mr Deeds Goes to Town - I could
not quite understand why the film

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

film very nadre as it is a direct attack of the capitalist system - Of course it could have the effect opposite in the Capitalist also think for the poor - but it is too daring -
Afterwards went & saw at Dome
I tell him I liked the film and that I had to travel 6000 miles to see it as I could not see it in Johannesburg - Paltzer has been away with friends but I am not impressed. (When I see them -
then I know what he means about the muck he means is very plain and bears a stupid lice-like affair on his breast - The Swedish girl also is bare and she has a brooch "hot" with a dead bird on, it horrible taste he starts talking and the boy asks me about South Africa - He tells me he knows the terrible state of affairs in that Country (There is a fight a fellow bacon to drown is chucked out by gun a little scene)
We go to Bal Negre - its very

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

old - Khan tells me he will be
going away to Italy for a spell & that
he's happy it's just London as living
so explosive there - Khan who
is experienced too says - I tell him
I would like to speak to the ladies but
I cannot speak Danish or Swedish -
He flirts at all then I am
embarrassed - he passes the Sfinx
bojdel + bojdel for women
but Negre before Mr. 2nd fi wants
her - find a place for it when
Khan & drink grog, wine coffee - some
~~Negroes~~ the sight is very strange &
incomprehensible of me - black
powers & coal black negroes dancing
to the strains of a very strap music
such tom tom effect - Beautiful uniform
of French Army & Navy - Paltzert &
they all dance like - There such
a abandon and放縱 ~~放縱~~ & the
glory of the dancer & no body minds
Paltzert spread the cloth upstairs
late second & let me ascend
she introduce he to a German
Prince & an African Prince
with her daughter - & son a beautiful
man - we drink some liqueur

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Stack - The girl is very fine & well educated. She is professor at an girls school in Paris - teaches English & German. She knows a great deal of South Africa - She wants to go back to it but not to stay as she feels it is brutal the way colonists have been run both by the French & the English - seems happy when I tell her she speaks very good English - Her Mkt is in a very gracious air - She lives now apart from her husband & consorts with the Queen Prince - & their Company is a young fellow glasses - he is at the head of the place factory & research Mrs. Leibler he laughs - He speaks very intelligently on Surrealism & relatives living conditions - Hartley was speaking Artcapist today - He asks us to meet him at a Cafe in Rue St Dizain - Pultizer is frigid & soon asks permission to go down again - dance goes on and a demonstration of Martiniq.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

dances by 3 couples strange mixture
and old dark negro with his French wife
the tall and negroes with long arms
and a young negro - and two Malatto
girls - The music organizes and it
reminds me of Nabokov & Marabou
in Africa & maybe certain
dances & we go have different
types prepare as responsibility
poor we got to do or have coffee
we go home -

Sunday - I go to the again
got eat at the Russian restaurant
Putte tells of his adventure in
Spain before the war and - He + a
companion trapped in Spain eat a
little box got drunk + mixed with
Communists + Radicals - Marched to
the electric station bigy determined
to escape + drag himself away
+ left in a galle - strange looked
himself afterwards hearing of all the
elite in England -

a restaurant two girls looking for
pleasure beautiful next door - the
door open the ball strap -